

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 13:35

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli jednak po uznaniu go za czystego, liszaj mocno rozszerzy się na skórze
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jeśli jednak po uznaniu jej za czystą, liszaj mocno rozszerzy się na skórze
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A jeśli liszaj mocno się rozszerzył na skórze po jego oczyszczeniu;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A jeźliby się poczęła szerzyć ona zmaza na skórze po oczyszczeniu jego:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ale jeśli po oczyszczeniu uroście zaś zmaza na skórze,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jeżeli jednak grzybica będzie się rzeczywiście rozszerzać na jego skórze po oczyszczeniu,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A jeżeli po uznaniu go za czystego, liszaj bardzo się rozszerzył na skórze
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jeżeli jednak po jego oczyszczeniu okaże się, że świerzb rozszerzył się na skórze,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jeżeli jednak po jego oczyszczeniu grzybica będzie się wyraźnie rozszerzać na skórze,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdyby jednak później - po jego oczyszczeniu - świerzb wyraźnie rozprzestrzenił się po skórze
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Jeżeli netek rozprzestrzenił się na skórze po tym, kiedy [człowiek] był ogłoszony rytualnie czystym,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Якщо ж, розходячись, розходяться пархи в шкірі після того, як його очищено,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A jeżeli po jego oczyszczeniu strup zaczął się szerzyć po skórze,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ale jeśli nienaturalne wypadanie włosów wyraźnie się rozprzestrzenia na skórze po stwierdzeniu jego oczyszczenia,